

**Ventspils Augstskolas
Tulkošanas studiju fakultātes
profesionālās bakalaura studiju programmas „Tulkošana”
studiju plāns 2018./2019.a.g. PAVASARA semestrim
(specializācija “Tulkošana angļu-latviešu-krievu/vācu valodā”)**

Npk	Studiju kursa nosaukums	Kreditpunktu skaits (ECTS)	Studiju gads	Pārbaudījuma veids	Pasniedzēja amats, vārds, uzvārds
1.	Ievads valodniecībā (EN)	2	1.	Eksāmens	prof. Jānis Sīlis, dokt. Dens Dimiņš
2.	Mūsdienu latviešu valodas attīstības tendences II (LV)	2	1.	Eksāmens	lekt. Diāna Neimane
3.	Vispārīgā komunikācija II: angļu valodas retorika (Mutvārdu komunikācija) (EN)	2	1.	Eksāmens	viesl. Jānis Līmežs
4.	Teksta leksikostilistikā analīze angļu valodā: teorija un tās pielietojums II (EN)	2	1.	Eksāmens	lekt. Ieva Vizule
5.	Normatīvā gramatika angļu valodā II: sintakse (EN)	2	1.	Eksāmens	doc. Jānis Veckrācis
6.	Mūsdienu krievu valoda II/ (RU) (2.svešval.)	2	1.	Eksāmens	lekt. Diāna Neimane
	Mūsdienu vācu valoda II (DE) (2.svešval.)	2			doc. Silga Sviķe
7.	Rakstiskā tulkošana II: informatīvie un publicistiskie teksti, EN-LV	4	1.	Eksāmens	lekt. Maruta Koha
8.	Latviešu rakstu valodas prakse (LV)	2	1.	Ieskaite	doc. Jānis Veckrācis
9.	Angļu rakstu valodas prakse II (Rakstveida komunikācija angļu valodā) (EN)	1	2.	Ieskaite	lekt. Ieva Vizule
10.	Tulkošanas teorija (EN)	2	2.	Eksāmens	prof. Jānis Sīlis, viesprof. Frančeska Bianči
11.	Uzņēmējdarbības valoda II (EN)	2	2.	Eksāmens	vieslekt. Baiba Egle; lekt. Ieva Vizule
12.	Ievads datorizētajā tulkošanā (LV)	2	2.	Ieskaite	vieslekt. Aiga Veckalne

13.	Valstmācība: ASV studijas (EN)	2	2.	Eksāmens	viesdoc. Tomass Springers
14.	Franču valodas pamati II/Spāņu valodas pamati II	4	2.	Eksāmens	asoc. prof. Astra Skrābane/ vieslekt. Sintija Ozoliņa (feb.-apr.) lekt. Rafaels Martins Kalvo (maijs, jūn.; feb. un aprīlī viņš akadēmiskajā atvaļinājumā)
15.	Rakstiskā tulkošana III: makroekonomika un uzņēmējdarbība ES dalībvalstīs, EN-LV Translation III: Macroeconomics and Entrepreneurship in EU Member States, EN-LV	2	2.	Eksāmens	asoc. prof. Guntars Dreijers, vieslekt. A. Sīle
16.	Tehnisko tekstu tulkošana (EN-LV) Translation of Technical Texts (EN-LV)	2	2.	Ieskaite	vieslekt. Jānis Līmežs
17.	Rakstiskā tulkošana II, LV-RU + Rakstiskā tulkošana I, RU- EN: informatīvie un uzņēmējdarbības teksti	2+2	2.	Eksāmens Ieskaite	lekt. Diāna Neimane + vieslekt. Jānis Līmežs
18.	Ievads terminoloģijā II, (LV)	2	3.	Eksāmens	prof. Juris Baldunčiks, viesprof. Frančeska Bianči
19.	Krievu valodas stilistika, (RU)	2/0	3.	Eksāmens	lekt. Diāna Neimane
20.	Pētniecības metodes un studiju darbs EN	2	3.	Eksāmens	prof. Jānis Sīlis
21.	Lietišķā franču valoda II /Lietišķā spāņu valoda II	2	3.	Eksāmens	asoc. prof. Astra Skrābane/ lekt. Rafaels Martins Kalvo; moduļa veidā maijā visas nodarbības
22.	Rakstiskā tulkošana VI, LV-EN: publicistika	2	3.	Eksāmens	prof. Juris Baldunčiks, viesdoc. Tomass Springers
23.	Rakstiskā tulkošana VII, EN-LV: juridiskie teksti	2	3.	Eksāmens	doc. Jānis Veckrācis
24.	Rakstiskā tulkošana III EN-RU: ekonomiskie un juridiskie teksti ārpus ES, / Rakstiskā tulkošana IV: ekonomiskie un juridiskie teksti, RU-EN//Rakstiskā tulkošana DE-LV: finanšu darījumi	2+2//4	3.	Eksāmens / Ieskaite	viesasist. V. Sergejevs, doc. T. Stoikova, iesasist. Valērijs Sergejevs doc. Egita Proveja
25.	Konsekutīvā tulkošana: situatīvie modeļi un tulkošanas tipi ES (LV/EN)	2	3.	Eksāmens	lekt. Zane France (feb., jūn); viesprof. Frančeska Bianči – marta sāk.– 4 nod.;

					lekt. Indra Grietēna (1. marts - maijs)
26.	Sinhronā tulkošana I: teorija un sagatavošanas posms (LV/EN)	4	3.	Eksāmens	lekt. Zane France (feb, jūn.); viesprof. Frančeska Bianči – marta sāk. (SAM) – 4 nod.; lekt. Indra Grietēna (1. marts - maijs)
27.	Rakstiskā tulkošana EN-LV-EN	2	4.	Eksāmens	prof. Juris Baldunčiks
28.	Konsekutīvā tulkošana III, (LV/EN)	2	4.	Eksāmens	lekt. Zane France (feb., jūn); vieslekt. Indra Grietēna (marts - maijs)
29.	Sinhronā tulkošana II: treniņposms un prakse, ES tematika (LV/EN)	2	4.	Eksāmens	lekt. Zane France (feb., jūn); vieslekt. Indra Grietēna (marts - maijs)